



## ERRATA

### for the HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300 Fax Guide

August 2004

This document contains new information that pertains to the operation of the HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300. This information supplements the information contained in the *HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300 Fax Guide* and should be kept with that document.

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in Germany

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q3701-90917

## Required location (country/region) setting support - additions

When configuring the required fax settings for the Location setting, some countries/regions are supported, but do not have an entry in the Location setting menu list. These additional countries/regions can be supported by selecting another, alternate country/region from the Location settings list. The following table lists additional supported countries/regions and an acceptable alternate country/region to select to support that country/region.

Add the following table to the end of the section, **To set the location** in Chapter 1, Setting up.

### Location (country/region) setting support additions

To support this country/region	Select this country/region from the location setting list
<b>Estonia</b>	Norway, Sweden, or Russian Federation
<b>Iceland</b>	Denmark, Norway, or Sweden
<b>Latvia</b>	Norway, Sweden, or Russian Federation
<b>Liechtenstein</b>	Austria or Switzerland
<b>Lithuania</b>	Norway, Sweden, or Russian Federation
<b>Morocco</b>	Spain
<b>Slovenia</b>	Hungary or Poland

## Setting JBIG Compression - change

The default setting for JBIG compression mode, as documented in the fax guide, has changed from "Off" to "On." Step five, under **Setting JBIG compression mode** in Chapter 3, Configuration, should be changed to read as follows:

**5** Touch **ON** (default) to enable JBIG compression or touch **OFF** to disable JBIG compression.

## Redial-on-disconnect error note - addition

Add the following note to the end of the section, **Setting redial rules** in Chapter 3, Configuration.

---

### Note

You may observe a redial message on the control panel when both the Redial-on-Busy and Redial-on-No-Answer settings are set to off. This occurs when the fax accessory dials a number, establishes a connection, and then loses the connection. As a result of this error condition, the fax accessory performs two redial attempts (the first one at 26,400 bps and, if that fails, a second one at 14,400 bps). During this redial operation, the fax accessory displays a message on the control panel that indicates that a redial is in progress.

---

## Service setting - additions

Additional service settings have been added to the fax accessory service menu. The following three new settings should be added to the end of the section, **Service settings** in Chapter 6, Troubleshooting.

**V.34:** This setting has two values (Normal and Off) that control the modem's baud rate. The Normal setting allows the modem to select (negotiate with the other modem) any of the supported baud rates up to 33,600 bps. The Off setting sets the baud rate to 14,400 bps. This setting remains set, until changed.

**Maximum baud rate:** This setting is similar to V.34 but provides a list of baud rates to select for operation. If the fax is having communication errors, use this setting to select slower baud rates to determine if the communication error is caused by the phone line. Once this setting is set, it remains set until changed.

**Speaker mode:** This service setting has two modes, Normal and Diagnostic. In Normal mode, the modem speaker is turned on during dialing through the initial connection and then shuts off. For Diagnostic mode, the speaker is turned on and remains on for all fax communications until the setting is returned to Normal.

## Customer support, world wide web - addition

It is important to check the HP web site to identify any changes to the HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300 product that have been made after the printing of this document. In the Fax Guide, under the **World wide web** heading in chapter 6, Troubleshooting, add the following statement.

**Important:** Check the HP web site for additional information regarding updates or changes to the product that may have been made after the printing of this document. Go to [www.hp.com](http://www.hp.com) and search for "Q3701A." Use the "Product quick links" to jump to the product manuals and look for "Errata." This errata document identifies the most current changes to the product.

## Schedule printing of faxes setting - name changes

The **Schedule Printing of Faxes** setting name has changed to **Fax Printing**. This name displays in the fax menus. In addition, two sub-menu items have changed, as identified in the procedures below. The following four pages replace the first four pages in Chapter 4, Faxing (advanced).

This chapter describes the advanced fax settings. Access to these settings is from the Fax menu, under the MFP control panel menus.

Advanced fax settings include:

- Changing your personal identification number (PIN)
- Fax Forwarding
- Scheduling fax printing (memory lock)
- Polling another fax

## Secure settings

Two settings, Fax Forwarding and Fax Printing, are secure features and require a PIN. The first time you access either setting, you will be required to create a PIN. Once that PIN is created, it is used to access both features. That is, a PIN that has been created for Fax Forwarding is used to access Fax Printing, or, if the PIN was first created for Fax Printing, it must be used to access Fax Forwarding. Only one PIN can be created to access these secure settings.

If Fax Call Report is enabled with thumbnails, a report will still print with a thumbnail of the first page of the fax, when Fax Printing or Fax Forwarding is enabled. If you wish secure fax printing, disable printing the thumbnail on the Fax Call Report.

## Changing your PIN

This procedure describes how to change your existing PIN.

---

### Note

---

Always save your PIN in a secure place. If you lose your PIN, you must contact HP Service Support for information on how to reset the PIN, see "Customer Support."

To change your PIN, complete the following steps.

- 1 On the control panel, press the **Menu** button to display the main menu.
- 2 Touch **FAX** to display the fax menu.
- 3 Scroll down and touch **FAX RECEIVE**.
- 4 Scroll down and touch **FORWARD FAX** or **FAX PRINTING** to display the settings screen.
- 5 Touch **CHANGE PIN** to display the PIN screen.

- 6 Using the keypad, type the PIN (at least four digits), and then touch **OK** to display the **CHANGE PIN** screen.
- 7 Type a new PIN using the keyboard, then press **OK**.
- 8 Verify the PIN by typing it again, and then touch **OK** to save the new PIN.

## Setting fax forwarding

The Forward Fax setting allows you to forward all received faxes to another phone number. When Forward Fax is enabled, the receiving MFP prints the fax (if Fax Printing is disabled, the fax prints when the printing is enabled), and also forwards the fax to the fax forward number.

---

### Note

---

Fax Forwarding is attempted only once no retries occur. Also, all faxes will be forwarded in fine or standard resolution.

To set Fax Forwarding, complete the following steps.

- 1 On the control panel, press the **Menu** button to display the main menu.
- 2 Touch **FAX** to display the fax menu.
- 3 Scroll down and touch **FAX RECEIVE**.
- 4 Scroll down and touch **FORWARD FAX** to display the PIN screen.
- 5 Using the key pad, type your PIN (must be at least four digits) and touch **OK**. If you have an existing PIN, the FORWARD TO NUMBER screen displays. If a PIN has not been created, you are prompted to verify the new PIN by typing it again, and then press **OK**.

---

### Note

---

Always save your PIN in a secure place. If you lose your PIN, you must contact HP Service Support for information on how to reset the PIN, see "Customer Support."

- 6 Touch **FAX FORWARDING** to display the FAX FORWARDING settings screen.
- 7 Touch **FORWARD TO NUMBER** to display the keyboard.
- 8 Type the fax forward phone number, and then touch **OK** to enable Fax Forwarding.

## Scheduling fax printing (memory lock)

Fax Printing allows you to specify when faxes print. If Fax Printing is disabled, received faxes are stored to memory and not printed. When Fax Printing is enabled, all stored faxes print and all faxes that are received print.

It is possible to access fax jobs stored in memory using the MFP Retrieve Job menu. Using this menu, jobs can be printed or deleted while they are stored in memory. For additional information about this feature, see the Retrieve Job menu description in the MFP user guide.

Fax Printing can be turned on and off manually or scheduled to go on and off automatically for days of the week. The Fax Printing schedule can be set to lockout an entire day (24 hours) or lockout a time period during the day. Only one lockout period can be set, but it can be applied to any number of days. The lockout period is setup using the Fax Printing setting, see "To create a fax printing schedule."

### To enable/disable fax printing

---

#### Note

---

Prior to enabling a fax printing schedule, a schedule must be created, see "To create a fax printing schedule."

- 1 On the control panel, press the **Menu** button to display the main menu.
- 2 Touch **FAX** to display the fax menu.
- 3 Scroll down and touch **FAX RECEIVE**.
- 4 Scroll down and touch **FAX PRINTING** to display the PIN menu.
- 5 Type your PIN (must be at least four digits) and touch **OK** to display the **FAX PRINTING** menu. If you do not have a PIN, you will be prompted to create one.

---

#### Note

---

Always save your PIN in a secure place. If you lose your PIN, you must contact HP Service Support for information on how to reset the PIN, see "Customer Support."

- 6 Touch **FAX PRINTING MODE**.
- 7 Select a Fax Printing mode:
  - Touch **STORE ALL RECEIVED FAXES** to disable printing of faxes and store all received faxes to memory.
  - Touch **PRINT ALL RECEIVED FAXES** to allow all stored faxes to print and to print all faxes as received.
  - Touch **CREATE FAX PRINTING SCHEDULE** to use the Fax Printing schedule to automatically turn on and off the printing of faxes.

- 8 Touch **OK** to exit.

---

**Note**


---

Fax Printing and Fax Forwarding use the same PIN. If you have created a PIN for Fax Forwarding, enter that PIN here.

## To create a fax printing schedule

- 1 On the control panel, press the **Menu** button to display the main menu.
- 2 Touch **FAX** to display the fax menu.
- 3 Scroll down and touch **FAX RECEIVE**.
- 4 Scroll down and touch **FAX PRINTING** to display the PIN menu.
- 5 Type your PIN and touch **OK** to display the FAX PRINTING menu. If you do not have a PIN, you will be prompted to create one.
- 6 Touch **CREATE FAX PRINTING SCHEDULE** to display the schedule settings.
- 7 Touch **PRINT END TIME** to set the schedule time when faxes will not print (begin the lockout period when faxes store to memory), select a time, and then touch **OK**.
- 8 Touch **PRINT START TIME** to set the schedule time when faxes will start printing (end the lockout period when faxes are not stored to memory), select a time, and then touch **OK**.
- 9 Touch **SCHEDULE DAYS**, to display the list of days.
- 10 Touch a day (MONDAY for example) to display the day lockout settings, and then either:
  - Touch **STORE ALL FAXES** to lockout the day (24 hours), or
  - Touch **PRINT FAXES AS SCHEDULED** to use the Print End Time/Print Start Time schedule for that day.

Repeat this step for each day you want to schedule.
- 11 Touch **OK** to exit.







## ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

για τον

### Οδηγό του HP LaserJet MFP αναλογικού εξαρτήματος φάξ 300

Αύγουστος 2004

Αυτό το έγγραφο περιλαμβάνει νέες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία του HP LaserJet MFP αναλογικού εξαρτήματος φάξ 300. Αυτές οι πληροφορίες συμπληρώνουν τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στον *Οδηγό του HP LaserJet MFP αναλογικού εξαρτήματος φάξ 300* και πρέπει να φυλάσσονται μαζί με αυτό το έγγραφο.

## Υποστήριξη απαιτούμενης ρύθμισης τοποθεσίας (χώρας/περιοχής) - προσθήκες

Όταν διαμορφώνετε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση τοποθεσίας, υποστηρίζονται ορισμένες χώρες/περιοχές, χωρίς όμως να έχουν αντίστοιχη καταχώρηση στη λίστα μενού με τις ρυθμίσεις τοποθεσίας. Αυτές οι πρόσθετες χώρες/περιοχές μπορούν να υποστηριχτούν αν επιλέξετε μια άλλη, εναλλακτική χώρα/περιοχή από τη λίστα ρυθμίσεων τοποθεσίας. Στον πίνακα που ακολουθεί παρατίθενται πρόσθετες χώρες/περιοχές που υποστηρίζονται και μια αποδεκτή επιλογή χώρας/περιοχής που μπορείτε να επιλέξετε για την υποστήριξη της χώρας/περιοχής που επιθυμείτε.

Προσθέστε τον πίνακα που ακολουθεί στο τέλος της ενότητας **Ορισμός της τοποθεσίας** στο κεφάλαιο 1, Εγκατάσταση.

### Υποστήριξη ρύθμισης τοποθεσίας (χώρας/περιοχής) - προσθήκες

Για υποστήριξη αυτής της χώρας/περιοχής	Επιλέξτε αυτήν τη χώρα/περιοχή από τη λίστα ρυθμίσεων τοποθεσίας
<b>Εσθονία</b>	Νορβηγία, Σουηδία ή Ρωσική Ομοσπονδία
<b>Ισλανδία</b>	Δανία, Νορβηγία ή Σουηδία
<b>Λετονία</b>	Νορβηγία, Σουηδία ή Ρωσική Ομοσπονδία
<b>Λιχτενσταϊν</b>	Αυστρία ή Ελβετία
<b>Λιθουανία</b>	Νορβηγία, Σουηδία ή Ρωσική Ομοσπονδία
<b>Μαρόκο</b>	Ισπανία
<b>Σλοβενία</b>	Ουγγαρία ή Πολωνία

## Ρύθμιση της λειτουργίας συμπίεσης JBIG - αλλαγή

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για τη λειτουργία συμπίεσης JBIG, όπως τεκμηριώνεται στον οδηγό φαξ, άλλαξε από “απενεργοποιημένη” σε “ενεργοποιημένη”. Το βήμα πέντε, στην ενότητα **Ρύθμιση της λειτουργίας συμπίεσης JBIG** στο κεφάλαιο 3, Διαμόρφωση, πρέπει να αλλάξει και να γίνει ως εξής:

**5** Επιλέξτε **ON** (Ενεργοποίηση) (προεπιλογή) για να ενεργοποιήσετε τη συμπίεση JBIG ή **OFF** (Απενεργοποίηση) για να την απενεργοποιήσετε.

# Σημείωση σφάλματος επανάκλησης μετά την αποσύνδεση - προσθήκη

Προσθέστε τη σημείωση που ακολουθεί στο τέλος της ενότητας **Ορισμός των κανόνων επανάκλησης** στο κεφάλαιο 3, Διαμόρφωση.

## Σημείωση

Ίσως να παρατηρήσετε ένα μήνυμα επανάκλησης στον πίνακα ελέγχου όταν τόσο η ρύθμιση (Επανάκληση κατειλημμένου) όσο και η Redial-On-No-Answer (Επανάκληση όταν δεν απαντά) είναι απενεργοποιημένες. Αυτό συμβαίνει όταν το εξάρτημα φαξ καλεί έναν αριθμό, αποκαθιστά τη σύνδεση και στη συνέχεια χάνει τη σύνδεση. Ως αποτέλεσμα αυτής της συνθήκης σφάλματος, το εξάρτημα φαξ εκτελεί δύο προσπάθειες επανάκλησης (την πρώτη με ταχύτητα 26.400 bps και, αν αυτή αποτύχει, άλλη μια με ταχύτητα 14.400 bps). Κατά τη διάρκεια αυτής της επανάκλησης, το εξάρτημα φαξ εμφανίζει ένα μήνυμα στον πίνακα ελέγχου που επισημαίνει ότι γίνεται επανάκληση.

## Ρυθμίσεις σέρβις - προσθήκες

Πρέπει να προστεθούν πρόσθετες ρυθμίσεις σέρβις στο μενού σέρβις του εξαρτήματος φαξ. Πρέπει να προστεθούν οι παρακάτω τρεις νέες ρυθμίσεις στο τέλος της ενότητας **Ρυθμίσεις σέρβις** στο κεφάλαιο 6, Αντιμετώπιση προβλημάτων.

**V.34:** Αυτή η ρύθμιση έχει δύο τιμές (Normal [Κανονική] και Off [Απενεργοποιημένη]) που ελέγχουν την ταχύτητα baud του μόντεμ. Η ρύθμιση Normal επιτρέπει στο μόντεμ να επιλέξει (να διαπραγματευτεί με το άλλο μόντεμ) οποιαδήποτε από τις υποστηριζόμενες ταχύτητες baud, μέχρι τα 33.600 bps. Η ρύθμιση Off ρυθμίζει την ταχύτητα baud στα 14.400 bps. Αυτή η ρύθμιση παραμένει όπως ορίστηκε, μέχρι να αλλαχτεί.

**Maximum baud rate (Μέγιστη ταχύτητα baud):** Αυτή η ρύθμιση είναι παρόμοια με την V.34 αλλά παρέχει μια λίστα με ταχύτητες baud, από τις οποίες μπορεί να γίνει επιλογή για τη λειτουργία. Εάν το φαξ έχει προβλήματα επικοινωνίας, μπορείτε με αυτήν τη ρύθμιση να επιλέξετε μικρότερες ταχύτητες baud για να διαπιστώσετε αν το σφάλμα επικοινωνίας οφείλεται στην τηλεφωνική γραμμή. Αφού οριστεί αυτή η ρύθμιση, διατηρείται μέχρι να αλλαχτεί.

**Speaker mode (Λειτουργία ηχείου):** Αυτή η ρύθμιση σέρβις έχει δύο τιμές, Normal (Κανονική) και Diagnostic (Διαγνωστική). Στη λειτουργία Normal, το ηχείο του μόντεμ ενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της τηλεφωνικής επιλογής μέχρι την αρχική σύνδεση και στη συνέχεια σιωπά. Στη λειτουργία Diagnostic, το ηχείο ενεργοποιείται και παραμένει ενεργό για όλες τις επικοινωνίες φαξ, μέχρι η ρύθμιση να αλλαχτεί και να επιστρέψει στην τιμή Normal.

## Υποστήριξη πελατών, world wide web - προσθήκη

Είναι σημαντικό να ελέγχετε την τοποθεσία της HP για να διαπιστώσετε τυχόν αλλαγές στο προϊόν HP LaserJet MFP αναλογικό εξάρτημα φαξ 300, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν μετά την εκτύπωση αυτού του εγγράφου. Στον οδηγό φαξ, στην ενότητα **World wide web** στο κεφάλαιο 6, Αντιμετώπιση προβλημάτων, προσθέστε την παρακάτω δήλωση.

**Σημαντικό:** Ελέγχετε την τοποθεσία στο web της HP για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με ενημερώσεις ή αλλαγές στο προϊόν που ίσως να έγιναν μετά την εκτύπωση αυτού του εγγράφου. Επίσκεψτε τη διεύθυνση [www.hp.com](http://www.hp.com) και κάνετε αναζήτηση για τη λέξη “Q3701A”. Χρησιμοποιήστε τη σύνδεση “Product quick links” (Γρήγορες συνδέσεις για το προϊόν) για να μεταβείτε στα εγχειρίδια του προϊόντος και αναζητήστε τη λέξη “Διορθώσεις”. Αυτό το έγγραφο με διορθώσεις επισημαίνει τις πλέον πρόσφατες αλλαγές στο προϊόν.

## Ρύθμιση προγραμματισμού εκτύπωσης των φαξ - αλλαγές ονομάτων

Το όνομα της ρύθμισης **Schedule Printing of Faxes** (Προγραμματισμός εκτύπωσης φαξ) άλλαξε σε **Fax Printing** (Εκτύπωση φαξ). Αυτό το όνομα εμφανίζεται στα μενού φαξ. Επίσης, δύο δευτερεύοντα στοιχεία μενού άλλαξαν, όπως επισημαίνεται στις παρακάτω διαδικασίες. Οι τέσσερις σελίδες που ακολουθούν αντικαθιστούν τις πρώτες τέσσερις σελίδες του κεφαλαίου 4, Faxing (advanced) [Αποστολή και λήψη φαξ (εξελιγμένες λειτουργίες)].

Το κεφάλαιο αυτό περιγράφει τις εξελιγμένες ρυθμίσεις φαξ. Η πρόσβαση στις ρυθμίσεις αυτές είναι δυνατή από το μενού Fax (Φαξ), στα μενού του πίνακα ελέγχου του MFP.

Οι εξελιγμένες ρυθμίσεις φαξ περιλαμβάνουν:

- Αλλαγή του προσωπικού σας αριθμού αναγνώρισης (PIN)
- Προώθηση φαξ
- Προγραμματισμός εκτύπωσης φαξ (κλειδωμά μνήμης)
- Εξ αποστάσεως λήψη εγγράφων από άλλο φαξ

## Ασφαλείς ρυθμίσεις

Οι δύο ρυθμίσεις, Fax Forwarding (Προώθηση φαξ) και Fax Printing (Εκτύπωση φαξ), αποτελούν ασφαλείς λειτουργίες και απαιτούν κωδικό PIN. Την πρώτη φορά που αποκτάτε πρόσβαση σε οποιαδήποτε από τις δύο ρυθμίσεις, σας ζητείται να δημιουργήσετε έναν κωδικό PIN. Αφού δημιουργήσετε τον κωδικό PIN, μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε για την πρόσβαση και στις δύο λειτουργίες. Δηλαδή, ένας κωδικός PIN που δημιουργήθηκε για τη λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φαξ), χρησιμοποιείται για πρόσβαση στη λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φαξ). Εναλλακτικά, εάν ο κωδικός PIN δημιουργήθηκε πρώτα για τη λειτουργία Fax Printing

(Εκτύπωση φαξ), πρέπει να χρησιμοποιηθεί για πρόσβαση στη λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φαξ). Μόνο ένας κωδικός PIN είναι δυνατό να δημιουργηθεί για την πρόσβαση σε αυτές τις ασφαλείς ρυθμίσεις.

Εάν η λειτουργία Fax Call Report (Αναφορά κλήσης φαξ) είναι ενεργοποιημένη με μικρογραφίες, η αναφορά θα εκτυπωθεί με μια μικρογραφία της πρώτης σελίδας του φαξ, όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φαξ) ή η λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φαξ). Εάν επιθυμείτε την ασφαλή εκτύπωση φαξ, απενεργοποιήστε την εκτύπωση της μικρογραφίας στην αναφορά της κλήσης φαξ.

## Αλλαγή του κωδικού PIN

Η διαδικασία αυτή περιγράφει τον τρόπο αλλαγής του υπάρχοντος κωδικού PIN.

### Σημείωση

Φυλάσσετε τον κωδικό PIN σε ασφαλές μέρος. Εάν χάσετε τον κωδικό PIN, πρέπει να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία υποστήριξης της HP για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο επαναφοράς του κωδικού PIN. Δείτε “Υποστήριξη πελατών”.

Για να αλλάξετε τον κωδικό PIN, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

- 1 Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε το κουμπί **Menu** (Μενού) για να εμφανίσετε το κύριο μενού.
- 2 Επιλέξτε **FAX** (Φαξ) για να εμφανίσετε το μενού φαξ.
- 3 Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FAX RECEIVE** (Λήψη φαξ).
- 4 Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FORWARD FAX** (Προώθηση φαξ) ή **FAX PRINTING** (Εκτύπωση φαξ) για να εμφανιστεί η οθόνη ρυθμίσεων.
- 5 Επιλέξτε **CHANGE PIN** (Αλλαγή PIN) για να εμφανιστεί η οθόνη PIN.
- 6 Χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο, πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN (τουλάχιστον τέσσερα ψηφία) και στη συνέχεια επιλέξτε το **OK** για να εμφανιστεί η οθόνη **CHANGE PIN** (Αλλαγή PIN).
- 7 Πληκτρολογήστε ένα νέο κωδικό PIN χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο και στη συνέχεια πατήστε το **OK**.
- 8 Επαληθεύστε τον κωδικό PIN πληκτρολογώντας τον ξανά και στη συνέχεια επιλέξτε το **OK** για να αποθηκεύσετε το νέο κωδικό PIN.

# Ρύθμιση της λειτουργίας προώθησης φαξ

Η ρύθμιση Forward Fax (Προώθηση φαξ) σας επιτρέπει να προωθείτε όλα τα ληφθέντα φαξ σε κάποιον άλλον αριθμό τηλεφώνου. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Forward Fax (Προώθηση φαξ), το MFP που λαμβάνει το φαξ εκτυπώνει το φαξ (εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fax Printing [Εκτύπωση φαξ]), το φαξ εκτυπώνεται όταν είναι ενεργοποιημένη η εκτύπωση και επιπλέον το προωθεί στον αριθμό προώθησης φαξ.

## Σημείωση

Η λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φαξ) επιχειρείται μόνο μία φορά και δεν πραγματοποιούνται επαναλήψεις. Επίσης, όλα τα φαξ προωθούνται σε υψηλή ή τυπική ανάλυση.

Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φαξ), ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

- 1 Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε το κουμπί **Menu** (Μενού) για να εμφανίσετε το κύριο μενού.
- 2 Επιλέξτε **FAX** (Φαξ) για να εμφανίσετε το μενού φαξ.
- 3 Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FAX RECEIVE** (Λήψη φαξ).
- 4 Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FORWARD FAX** (Προώθηση φαξ) για να εμφανιστεί η οθόνη PIN.
- 5 Χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο, πληκτρολογήστε τον κωδικό σας PIN (πρέπει να είναι τουλάχιστον τέσσερα ψηφία) και επιλέξτε το **OK**. Εάν έχετε κωδικό PIN, εμφανίζεται η οθόνη FORWARD TO NUMBER (Προώθηση σε αριθμό). Εάν δεν έχει δημιουργηθεί κωδικός PIN, σας ζητείται να επαληθεύσετε τον νέο κωδικό PIN πληκτρολογώντας τον ξανά και να πατήσετε το **OK**.

## Σημείωση

Φυλάσσετε τον κωδικό PIN σε ασφαλές μέρος. Εάν χάσετε τον κωδικό PIN, πρέπει να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία υποστήριξης της HP για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο επαναφοράς του κωδικού PIN. Δείτε “Υποστήριξη πελατών”.

- 6 Επιλέξτε **FAX FORWARDING** (Προώθηση φαξ) για να εμφανιστεί η οθόνη ρυθμίσεων FAX FORWARDING (Προώθηση φαξ).
- 7 Επιλέξτε **FORWARD TO NUMBER** (Προώθηση σε αριθμό) για να εμφανιστεί το πληκτρολόγιο.
- 8 Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου για την προώθηση του φαξ και στη συνέχεια επιλέξτε το **OK** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φαξ).

## Προγραμματισμός εκτύπωσης φαξ (κλειδωμα μνήμης)

Η λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φαξ) σας επιτρέπει να καθορίζετε πότε θα εκτυπώνονται τα φαξ. Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φαξ), όλα τα ληφθέντα φαξ αποθηκεύονται στη μνήμη και δεν εκτυπώνονται. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φαξ), όλα τα αποθηκευμένα φαξ τυπώνονται και όλα τα φαξ που λαμβάνονται τυπώνονται.

Η πρόσβαση στις εργασίες φαξ που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη είναι δυνατή με τη χρήση του μενού Retrieve Job (Ανάκτηση εργασίας) του MFP. Χρησιμοποιώντας το μενού αυτό, οι εργασίες είναι δυνατό να εκτυπώνονται ή να διαγράφονται ενώ αποθηκεύονται στη μνήμη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα αυτή, ανατρέξτε στην περιγραφή του μενού Retrieve Job (Ανάκτηση εργασίας) στον οδηγό χρήσης του MFP.

Η λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φαξ) είναι δυνατό να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί μη αυτόματα ή να προγραμματιστεί για να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται αυτόματα κάποιες ημέρες της εβδομάδας. Η κατάρτιση προγράμματος για τη λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φαξ) μπορεί να οριστεί ώστε να κλειδώνει μια ολόκληρη ημέρα (24 ώρες) ή να κλειδώνει για μια χρονική περίοδο κατά τη διάρκεια της ημέρας. Είναι δυνατό να οριστεί μόνο μία περίοδος κλειδώματος, αλλά αυτό μπορεί να ισχύει για οποιονδήποτε αριθμό ημερών. Η περίοδος κλειδώματος ορίζεται από τη ρύθμιση Fax Printing (Εκτύπωσης φαξ). Δείτε “Για να δημιουργήσετε ένα πρόγραμμα για τη λειτουργία εκτύπωσης φαξ”.

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση εκτύπωσης φαξ

### Σημείωση

Πριν από την ενεργοποίηση ενός προγραμματισμού εκτύπωσης φαξ, πρέπει να δημιουργηθεί μια κατάρτιση προγράμματος. Δείτε “Για να δημιουργήσετε ένα πρόγραμμα για τη λειτουργία εκτύπωσης φαξ”.

- 1 Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε το κουμπί **Menu** (Μενού) για να εμφανίσετε το κύριο μενού.
- 2 Επιλέξτε **FAX** (Φαξ) για να εμφανίσετε το μενού φαξ.
- 3 Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FAX RECEIVE** (Λήψη φαξ).
- 4 Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FAX PRINTING** (Εκτύπωση φαξ) για να εμφανιστεί το μενού PIN.
- 5 Πληκτρολογήστε τον κωδικό σας PIN (πρέπει να είναι τουλάχιστον τέσσερα ψηφία) και επιλέξτε το **OK** για να εμφανιστεί το μενού **FAX PRINTING** (Εκτύπωση φαξ). Εάν δεν διαθέτετε κωδικό PIN, θα σας ζητηθεί να δημιουργήσετε έναν.

**Σημείωση**

Φυλάσσετε τον κωδικό PIN σε ασφαλές μέρος. Εάν χάσετε τον κωδικό PIN, πρέπει να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία υποστήριξης της HP για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο επαναφοράς του κωδικού PIN. Δείτε “Υποστήριξη πελατών”.

**6** Επιλέξτε **FAX PRINTING MODE** (Κατάσταση εκτύπωσης φάξ).

**7** Επιλέξτε μία από τις παρακάτω καταστάσεις για τη λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φάξ):

- Επιλέξτε **STORE ALL RECEIVED FAXES** (Αποθήκευση όλων των εισερχόμενων φάξ) για να απενεργοποιήσετε την εκτύπωση των φάξ και να αποθηκεύονται όλα τα φάξ που λαμβάνονται στη μνήμη.
- Επιλέξτε **PRINT ALL RECEIVED FAXES** (Εκτύπωση όλων των εισερχόμενων φάξ) για να επιτραπεί η εκτύπωση όλων των αποθηκευμένων φάξ και να τυπώνονται όλα τα φάξ μόλις λαμβάνονται.
- Επιλέξτε **CREATE FAX PRINTING SCHEDULE** (Δημιουργία προγραμματισμού εκτύπωσης φάξ) για να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται αυτόματα η εκτύπωση φάξ με τη βοήθεια του προγραμματισμού εκτύπωσης φάξ.

**8** Επιλέξτε **OK** για έξοδο.

**Σημείωση**

Στη λειτουργία Fax Printing (Εκτύπωση φάξ) και στη λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φάξ) χρησιμοποιείται ο ίδιος κωδικός PIN. Εάν έχετε δημιουργήσει κωδικό PIN για τη λειτουργία Fax Forwarding (Προώθηση φάξ), πληκτρολογήστε τον εδώ.

## Για να ορίσετε τον προγραμματισμό εκτύπωσης φάξ

- 1** Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε το κουμπί **Menu** (Μενού) για να εμφανίσετε το κύριο μενού.
- 2** Επιλέξτε **FAX** (Φάξ) για να εμφανίσετε το μενού φάξ.
- 3** Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FAX RECEIVE** (Λήψη φάξ).
- 4** Κάντε κύλιση προς τα κάτω και επιλέξτε **FAX PRINTING** (Εκτύπωση φάξ) για να εμφανιστεί το μενού PIN.
- 5** Πληκτρολογήστε τον κωδικό σας PIN και επιλέξτε **OK** για να εμφανιστεί το μενού FAX PRINTING (Εκτύπωση φάξ). Εάν δεν διαθέτετε κωδικό PIN, θα σας ζητηθεί να δημιουργήσετε έναν.



- 6 Επιλέξτε **CREATE FAX PRINTING SCHEDULE** (Δημιουργία προγραμματισμού εκτύπωσης φαξ) για να εμφανιστούν οι ρυθμίσεις προγραμματισμού.
- 7 Επιλέξτε **PRINT END TIME** (Ωρα λήξης εκτύπωσης) για να ορίσετε την προγραμματισμένη ώρα κατά την οποία δεν θα τυπώνονται τα φαξ (έναρξη της περιόδου κλειδώματος κατά την οποία τα φαξ θα αποθηκεύονται στη μνήμη), επιλέξτε μια ώρα και στη συνέχεια επιλέξτε το **OK**.
- 8 Επιλέξτε **PRINT START TIME** (Ωρα έναρξης εκτύπωσης) για να ορίσετε την προγραμματισμένη ώρα κατά την οποία θα αρχίσουν να τυπώνονται τα φαξ (λήξη της περιόδου κλειδώματος κατά την οποία τα φαξ θα αποθηκεύονται στη μνήμη), επιλέξτε μια ώρα και στη συνέχεια επιλέξτε το **OK**.
- 9 Επιλέξτε **SCHEDULE DAYS** (Ημέρες προγραμματισμού) για να εμφανιστεί η λίστα με τις ημέρες.
- 10 Επιλέξτε μια μέρα (MONDAY [Δευτέρα], για παράδειγμα) για να εμφανιστούν οι ρυθμίσεις κλειδώματος ημέρας και στη συνέχεια κάντε ένα από τα παρακάτω:
- Επιλέξτε **STORE ALL FAXES** (Αποθήκευση όλων των φαξ) για να κλειδώσετε την ημέρα (24 ώρες) ή
  - Επιλέξτε **PRINT FAXES AS SCHEDULED** (Εκτύπωση φαξ όπως προγραμματίστηκε) για να χρησιμοποιείται το πρόγραμμα ώρας λήξης εκτύπωσης/ώρα έναρξης εκτύπωσης για τη συγκεκριμένη ημέρα.
- Επαναλάβετε το βήμα αυτό για κάθε ημέρα που θέλετε να προγραμματίσετε.
- 11 Επιλέξτε **OK** για έξοδο.





# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

к

## **руководству по работе с аналоговым факсимильным аппаратом HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300**

Август 2004 г.

В данном документе содержится новая информация, касающаяся работы с аналоговым факсимильным устройством HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300. Эта информация дополняет информацию, содержащуюся в *руководстве по работе с факсом HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300*, и должна храниться вместе с этим документом.

Русский

## Дополнения к поддержке параметров, требуемых для определенного местоположения (страны/региона)

В настройке требуемых для определенного местоположения параметров некоторые страны/регионы поддерживаются, но для них в списке меню отсутствуют необходимые элементы. Для таких дополнительных стран/регионов из списка параметров местоположения можно выбрать альтернативную поддерживаемую страну/регион. В следующей таблице приводится список дополнительных стран/регионов, для которых можно выбрать альтернативную приемлемую и поддерживаемую страну/регион.

Эту таблицу следует добавить в конец раздела **Установка местоположения** в главе 1 “Установка”.

### Дополнения к поддержке параметров местоположения (страны/региона)

Для поддержки данной страны/региона	Из списка параметров местоположения выберите данную страну/регион
Латвия	Норвегия, Швеция или Российская Федерация
Литва	Норвегия, Швеция или Российская Федерация
Лихтенштейн	Австрия или Швейцария
Исландия	Дания, Норвегия или Швеция
Марокко	Испания
Словения	Венгрия или Польша
Эстония	Норвегия, Швеция или Российская Федерация

## Изменения к настройке режима сжатия JBIG

Значение параметра по умолчанию для режима сжатия JBIG, как приведено в руководстве по работе с факсом, изменено с “Выкл” на “Вкл”. Текст действия пять в разделе **Настройка режима сжатия JBIG** в главе 3 “Конфигурация” должен быть изменен на следующий текст:

**5** Нажмите **ВКЛ.** (используется по умолчанию) для включения сжатия JBIG или **ВЫКЛ.** для выключения сжатия JBIG.

## Дополнительное замечание о повторном наборе номера при разрыве связи

Следующее замечание необходимо добавить в конец раздела **Настройка повторного дозвона** в главе 3 “Конфигурация”.

**Примечание** При выключенных параметрах “Повтор при занятости” и “Повтор, нет ответа” на панели управления может появиться сообщение о повторе набора номера. Это может произойти при наборе номера факсимильным аппаратом, установлении соединения и его разрыве. В результате возникновения данной ошибки факсимильный аппарат попытается два раза повторно набрать номер (первая попытка будет выполнена при скорости 26400 бит/с и, если она будет неудачна, вторая попытка будет выполнена при скорости 14400 бит/с). Во время выполнения этой операции на панели управления факсимильного аппарата будет отображаться сообщение о выполнении повторного набора номера.

## Дополнения к параметрам сервиса

В сервисное меню факсимильного аппарата добавлены некоторые новые параметры. Следующие три новых параметра необходимо добавить в конец раздела **Параметры сервиса** в главе 6 “Устранение неисправностей”.

**V.34.** Этот параметр имеет два значения (“Обычный” и “Выкл.”), с помощью которых контролируется скорость модема. Значение “Обычный” позволяет модему (при взаимодействии с другим модемом) выбрать любую поддерживаемую скорость до 33600 бит/с. При значении “Выкл.” устанавливается скорость 14400 бит/с. Этот параметр устанавливается до его изменения.

**Maximum baud rate (Максимальная скорость).** Этот параметр отличается от параметра “V.34” тем, что при его выборе предоставляется список рабочих скоростей. При возникновении ошибок взаимодействия факсимильного аппарата с помощью этого параметра можно выбрать более низкую скорость, чтобы проверить, не является ли причиной ошибки взаимодействия телефонная линия. Этот параметр устанавливается до его изменения.

**Speaker mode (Режим спикера).** Этот параметр имеет два значения “Обычный” и “Диагностика”. В режиме “Обычный” спикер модема включается на время набора номера по изначально установленному соединению, а затем выключается. В режиме “Диагностика” спикер включается и остается включенным для всех соединений, пока не будет установлен режим “Обычный”.

## Добавление поддержки заказчиков через Интернет

Очень важно заметить, что после выпуска данного документа необходимо регулярно посещать Web-узел HP для получения каких-либо изменений изделия HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300. В руководство по работе с факсом в раздел **WWW** в главе 6 “Устранение неисправностей” необходимо добавить указанное ниже замечание.

**Важно!** Для получения дополнительной информации об обновлениях и изменениях данного изделия, которые могут быть выполнены после выпуска данного документа, регулярно посещайте Web-узел компании HP. Перейдите на [www.hp.com](http://www.hp.com) и выполните поиск “Q3701A”. Для перехода к руководствам изделия воспользуйтесь ссылкой “Product quick links” (Ссылки на изделие) и выполните поиск “Errata” (Дополнительная информация). В данном документе с дополнительной информацией приведены самые последние изменения изделия.

## Изменение названия параметра печати факсов по расписанию

Название параметра **Печать факсов по расписанию** изменено на **Печать факсов**. Это новое название отображается в меню факса. Кроме того, изменены два элемента подменю, как указано в приведенной ниже процедуре. Следующие четыре страницы заменяют первые четыре страницы главы 4 “Передача факсов (дополнительно)”.

В данной главе приведено описание дополнительных параметров факса. Доступ к этим параметрам можно получить в меню “Факс”, используя для этого меню панели управления MFP.

К дополнительным параметрам факса относятся следующие:

- Изменение персонального идентификационного номера (PIN).
- Пересылка факсов.
- Печать факса по расписанию (замок памяти).
- Опрос другого факса.

## Параметры защиты

Два параметра (пересылка факса и печать факсов) являются конфиденциальными и требуют ввода PIN-кода. При первом обращении к любому из этих параметров будет предложено создать PIN. После создания этот PIN-код будет использоваться для доступа к обеим функциям. Это значит, что PIN-код, созданный для функции пересылки факсов, будет использоваться и для печати факсов; и наоборот, PIN-код, созданный для печати факсов, будет использоваться функцией передачи факсов. Для доступа к этим конфиденциальным параметрам может использоваться только один PIN-код.

Если для отчетов по вызовам факса используется функция эскизов, отчет будет печататься с эскизом на первой странице факса, когда включены функции печати и пересылки факсов. Если нужно сделать печать факсов более конфиденциальной, отключите печать эскизов в отчете по вызовам факса.

### Изменение PIN-кода

В данной процедуре рассматривается процесс смены существующего PIN-кода.

#### Примечание

Всегда храните PIN-код в надежном месте. При потере PIN-кода нужно обратиться в центр поддержки HP, где Вам предоставят информацию по сбросу PIN-кода. См. “Поддержка клиентов”.

Для изменения PIN-кода выполните следующие действия.

- 1 На панели управления нажмите клавишу **Меню**, чтобы открыть главное меню.
- 2 Для отображения меню факса нажмите клавишу **ФАКС**.
- 3 Прокрутите список и выберите элемент **ПОЛУЧЕНИЕ ФАКСА**.
- 4 Прокрутите список и выберите элемент **ПЕРЕСЫЛКА ФАКСА** или **ПЕЧАТЬ ФАКСОВ**, чтобы отобразить экран параметров.
- 5 Нажмите клавишу **ИЗМЕНЕНИЕ PIN-КОДА** для отображения экрана PIN.
- 6 С помощью клавиатуры введите PIN (не менее 4 цифр), затем нажмите клавишу **ОК** для отображения экрана **ИЗМЕНЕНИЕ PIN-КОДА**.
- 7 С помощью клавиатуры введите новый PIN-код, затем нажмите клавишу **ОК**.
- 8 Проверьте правильность ввода PIN-кода, указав его еще раз, затем нажмите клавишу **ОК** для сохранения нового PIN-кода.

## Установка пересылки факсов

Функция пересылки факсов позволяет пересылать все получаемые факсы на другой телефонный номер. Когда эта функция включена, устройство MFP, получившее факс, выполняет его печать (если функция печати факсов выключена, факс будет напечатан при ее включении), затем пересылает факс на номер пересылки.

---

**Примечание** Пересылка факса осуществляется только один раз, повторы не допускаются. Кроме того, все факсы пересылаются в стандартном или улучшенном разрешении.

---

Для установки пересылки факса выполните следующие действия.

- 1 На панели управления нажмите клавишу **Меню**, чтобы открыть главное меню.
- 2 Для отображения меню факса нажмите клавишу **ФАКС**.
- 3 Прокрутите список и выберите элемент **ПОЛУЧЕНИЕ ФАКСА**.
- 4 Прокрутите список и выберите элемент **ПЕРЕСЫЛКА ФАКСА** для отображения экрана PIN-кода.
- 5 С помощью клавиатуры введите PIN-код (не менее четырех цифр) и нажмите клавишу **ОК**. Если PIN-код существует, откроется экран ПЕРЕСЫЛКА НА НОМЕР. Если PIN-код не был создан, Вам будет предложено проверить правильность ввода нового PIN-кода, а затем нажмите клавишу **ОК**.

---

**Примечание** Всегда храните PIN-код в надежном месте. При потере PIN-кода нужно обратиться в центр поддержки HP, где Вам предоставят информацию по сбросу PIN-кода. См. “Поддержка клиентов”.

---

- 6 Нажмите клавишу **ПЕРЕСЫЛКА ФАКСА** для отображения экрана с параметрами пересылки факсов.
- 7 Нажмите клавишу **ПЕРЕСЫЛКА НА НОМЕР** для отображения клавиатуры.
- 8 Введите телефонный номер пересылки факсов, затем нажмите клавишу **ОК**, чтобы включить функцию пересылки факсов.



## Печать факса по расписанию (замок памяти)

Функция печати факсов позволяет указать, когда нужно распечатать факс. Если эта функция выключена, полученные факсы хранятся в памяти и не печатаются. При включении функции печати факсов, все сохраненные факсы будут напечатаны, а также будут печататься все принимаемые факсы.

Существует возможность доступа к заданиям факса, которые хранятся в памяти, с помощью меню MFP "Получить задание". С помощью этого меню задания могут печататься или удаляться, пока они находятся в памяти. Для получения дополнительной информации по этой функции см. описание меню "Получить задание" в руководстве пользователя MFP.

Печать факсов можно включить или выключить вручную или настроить автоматическое включение и выключение в зависимости от дня недели. Блокировку этой функции можно установить на весь день (24 часа) или на определенный период времени. Установить можно только один период блокировки, но он может применяться к любому числу дней. Период блокировки настраивается с помощью параметра печати факсов, см. "Создание расписания печати факсов".

### Включение/выключение печати факсов

#### Примечание

Перед тем, как включить функцию печати факсов, нужно создать расписание, см. "Создание расписания печати факсов".

- 1 На панели управления нажмите клавишу **Меню**, чтобы открыть главное меню.
- 2 Для отображения меню факса нажмите клавишу **ФАКС**.
- 3 Прокрутите список и выберите элемент **ПОЛУЧЕНИЕ ФАКСА**.
- 4 Прокрутите список и выберите элемент **ПЕЧАТЬ ФАКСОВ** для отображения меню PIN.
- 5 Введите PIN-код (не менее четырех цифр) и нажмите клавишу **ОК** для отображения меню **ПЕЧАТЬ ФАКСОВ**. Если PIN-код не был создан ранее, будет предложено создать его.

#### Примечание

Всегда храните PIN-код в надежном месте. При потере PIN-кода нужно обратиться в центр поддержки HP, где Вам предоставят информацию по сбросу PIN-кода. См. "Поддержка клиентов".

- 6 Нажмите **РЕЖИМ ПЕЧАТИ ФАКСОВ**.
- 7 Выберите режим печати факсов:
  - Нажмите **СОХРАНЯТЬ ВСЕ ПОЛУЧЕННЫЕ ФАКСЫ** для выключения функции печати факсов и для сохранения всех получаемых факсов в памяти.
  - Нажмите **ПЕЧАТЬ ВСЕХ ПОЛУЧЕННЫХ ФАКСОВ** для печати всех сохраненных факсов и для печати всех принимаемых факсов.
  - Нажмите **СОЗДАТЬ РАСПИСАНИЕ ПЕЧАТИ ФАКСОВ** для использования расписания печати факсов, а также для автоматического включения или выключения этой функции.
- 8 Для выхода нажмите **ОК**.

---

**Примечание**


---

Функции печати и пересылки факсов используют один и тот же PIN-код. Если Вы создали PIN-код для функции пересылки факсов, введите его здесь.

## Создание расписания печати факсов

- 1 На панели управления нажмите клавишу **Меню**, чтобы открыть главное меню.
- 2 Для отображения меню факса нажмите клавишу **ФАКС**.
- 3 Прокрутите список и выберите элемент **ПОЛУЧЕНИЕ ФАКСА**.
- 4 Прокрутите список и выберите элемент **ПЕЧАТЬ ФАКСОВ** для отображения меню PIN.
- 5 Введите PIN-код и нажмите клавишу **ОК** для отображения меню **ПЕЧАТЬ ФАКСОВ**. Если PIN-код не был создан ранее, будет предложено создать его.
- 6 Нажмите клавишу **СОЗДАТЬ РАСПИСАНИЕ ПЕЧАТИ ФАКСОВ** для отображения параметров расписания.
- 7 Нажмите **ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ ПЕЧАТИ** для установки времени, когда факсы не будут печататься (время начала сохранения факсов в памяти), выберите время и нажмите **ОК**.
- 8 Нажмите клавишу **ВРЕМЯ НАЧАЛА ПЕЧАТИ** для установки времени, когда факсы начнут печататься (время окончания блокировки, когда факсы не будут сохраняться в памяти), выберите время и нажмите **ОК**.

- 9 Нажмите клавишу **ДНИ РАСПИСАНИЯ** для отображения списка дней.
- 10 Выберите день (например, ПОНЕДЕЛЬНИК) для отображения параметров блокировки, а затем выполните одно из следующих действий:
- Нажмите клавишу **СОХРАНЯТЬ ВСЕ ФАКСЫ** для блокировки в течение всего дня (24 часа).
  - Нажмите **ПЕЧАТЬ ФАКСОВ ПО РАСПИСАНИЮ** для установки времени окончания/начала печати для этого дня.
- Повторите это действие для каждого дня, для которого нужно создать расписание.
- 11 Для выхода нажмите **ОК**.





בהגדרות Fax Printing (הדפסת פקס) ו-Fax Forwarding (העברת פקס), נעשה שימוש באותו קוד זיהוי אישי. אם יצרת קוד זיהוי אישי (PIN) להעברת פקס, הזן כאן קוד זיהוי אישי זה.

## ליצירת תזמונים של הדפסת פקסים

- 1 בלוח הבקרה, הקש על הלחצן **Menu** (תפריט) כדי להציג את התפריט הראשי.
  - 2 גע ב-FAX (פקס) כדי להציג את תפריט הפקס.
  - 3 גלול מטה וגע ב-FAX RECEIVE (קבלת פקס).
  - 4 גלול מטה וגע ב-FAX PRINTING (הדפסת פקס) כדי להציג את התפריט PIN (קוד זיהוי אישי).
  - 5 הקלד את קוד הזיהוי האישי וגע ב-OK (אישור) כדי להציג את התפריט Fax Printing (הדפסת פקס). אם אין ברשותך קוד זיהוי אישי, תתבקש ליצור אחד.
  - 6 גע ב-CREATE FAX PRINTING SCHEDULE (יצירת תזמונים של הדפסת פקסים) כדי להציג את הגדרות לוח הזמנים.
  - 7 גע ב-PRINT END TIME (שעת סיום הדפסה) כדי להגדיר את השעה המתוזמנת שבה לא יודפסו פקסים (התחל את פרק זמן הנעילה כאשר פקסים מאוחסנים בזיכרון), בחר שעה ולאחר מכן גע ב-OK (אישור).
  - 8 גע ב-PRINT START TIME (שעת התחלת הדפסה) כדי להגדיר את השעה המתוזמנת שבה תחל הדפסת הפקסים (סיים את פרק זמן הנעילה כאשר פקסים אינם מאוחסנים בזיכרון), בחר שעה ולאחר מכן גע ב-OK (אישור).
  - 9 גע ב-SCHEDULE DAYS (ימי תזמונים) כדי להציג את רשימת הימים.
  - 10 גע ביום מסוים (למשל, MONDAY (יום שני)) כדי להציג את הגדרות הנעילה של אותו יום ולאחר מכן:
    - גע ב-STORE ALL FAXES (אחסון כל הפקסים) כדי לנעול את היום (42 שעות), או
    - גע ב-PRINT FAXES AS SCHEDULED (הדפסת הפקסים לפי התזמון) כדי להשתמש בתזמון של שעת סיום הדפסה/שעת התחלת הדפסה עבור אותו יום.
- חזור על שלב זה עבור כל יום שברצונך לתזמן.
- 11 גע ב-OK (אישור) כדי לצאת.

## תזמון הדפסת פקסים (נעילת זיכרון)

ההגדרה **Fax Printing** (הדפסת פקס) מאפשרת לציין את מועד הדפסת הפקסים. אם ההגדרה **Fax Printing** (הדפסת פקס) מבוטלת, פקסים נכנסים מאוחסנים בזיכרון ואינם מודפסים. כאשר ההגדרה **Fax Printing** (הדפסת פקס) מופעלת, כל הפקסים שאוחסנו וכל הפקסים שהתקבלו מודפסים.

ניתן לגשת לעבודות פקס המאוחסנות בזיכרון דרך התפריט **Retrieve Job** (אחזור עבודות) של **MFP**. באמצעות תפריט זה, ניתן להדפיס או למחוק עבודות הדפסה בזמן שהן מאוחסנות בזיכרון. לקבלת מידע נוסף אודות מאפיין זה, עיין בתיאור התפריט **Retrieve Job** (אחזור עבודות) במדריך למשתמש של ה-MFP.

ניתן להפעיל או לבטל את ההגדרה **Fax Printing** (הדפסת פקס) באופן ידני, או לתזמן באופן אוטומטי את הפעלתה וביטולה בימים מסוימים בשבוע. ניתן להגדיר נעילה של תזמון ההגדרה **Fax Printing** ליום שלם (42 שעות) או לפרק זמן מסוים במהלך היום. ניתן להגדיר רק פרק זמן נעילה אחד, אך אפשר להחיל אותו על מספר ימים. פרק זמן הנעילה מוגדר באמצעות ההגדרה **Fax Printing** (הדפסת פקס), ראה "ליצירת תזמונים של הדפסת פקסים".

### להפעלה/ביטול של הדפסת פקס

לפני הפעלת תזמון הדפסת פקסים, יש ליצור תזמון, ראה "כדי ליצור תזמון של הדפסה מתוזמנת של פקסים".

#### הערה

- 1 בלוח הבקרה, לחץ על הלחצן **Menu** (תפריט) כדי להציג את התפריט הראשי.
- 2 גע ב-**FAX** (פקס) כדי להציג את תפריט הפקס.
- 3 גלול מטה וגע ב-**FAX RECEIVE** (קבלת פקס).
- 4 גלול מטה וגע ב-**FAX PRINTING** (הדפסת פקס) כדי להציג את התפריט **PIN** (קוד זיהוי אישי).
- 5 הקלד את קוד הזיהוי האישי (**PIN**) שלך (חייב לכלול ארבע ספרות לפחות) וגע ב-**OK** (אישור) כדי להציג את התפריט **FAX PRINTING** (הדפסת פקס). אם אין ברשותך קוד זיהוי אישי, תתבקש ליצור אחד.

שמור תמיד את קוד הזיהוי האישי במקום בטוח. אם תאבד את קוד הזיהוי האישי, עליך לפנות לשירות הלקוחות של **HP** לקבלת מידע אודות איפוס קוד הזיהוי האישי, ראה "תמיכת לקוחות".

#### הערה

- 6 גע ב-**FAX PRINTING MODE** (מצב הדפסת פקס).
- 7 בחר מצב הדפסת פקס:
  - גע ב-**STORE ALL RECEIVED FAXES** (אחסון כל הפקסים שהתקבלו) כדי לבטל את הדפסת הפקסים ולאחסן בזיכרון את כל הפקסים שהתקבלו.
  - גע ב-**PRINT ALL RECEIVED FAXES** (הדפסת כל הפקסים שהתקבלו) כדי לאפשר הדפסה של כל הפקסים המאוחסנים ולהדפיס את כל הפקסים בעת קבלתם.
  - גע ב-**CREATE FAX PRINTING SCHEDULE** (יצירת תזמונים של הדפסת פקסים) כדי להשתמש בתזמון של הדפסת הפקסים ולהפעיל ולכבות באופן אוטומטי את הדפסת הפקסים.

- 6 באמצעות לוח המקשים, הקלד את קוד הזיהוי האישי (ארבע ספרות לפחות) ולאחר מכן גע ב-**OK** (אישור) כדי להציג את המסך **CHANGE PIN** (שינוי קוד זיהוי אישי).
- 7 הקלד קוד זיהוי אישי חדש באמצעות לוח המקשים ולאחר מכן לחץ על **OK** (אישור).
- 8 הקלד שוב את קוד הזיהוי האישי כדי לאמת אותו ולאחר מכן גע ב-**OK** (אישור) כדי לשמור את הקוד החדש.

## הגדרת העברת פקס

ההגדרה **Forward Fax** (העברת פקס) מאפשרת להעביר את כל הפקסים המתקבלים למספר טלפון אחר. כאשר ההגדרה **Forward Fax** (העברת פקס) מופעלת, ה-**MFP** המקבל מדפיס את הפקס (אם האפשרות **Fax Printing** (הדפסת פקס) כבויה, הפקס מודפס כאשר ההדפסה מופעלת) ואף מעביר את הפקס למספר הטלפון של הפקס שיקבל את ההעברה.

נעשה רק ניסיון אחד להעביר את הפקס, אין ניסיונות חוזרים. כמו כן, כל הפקסים יועברו ברזולוציה חדה או רגילה.

### הערה

כדי להגדיר העברת פקס, השלם את השלבים הבאים.

- 1 בלוח הבקרה, לחץ על הלחצן **Menu** (תפריט) כדי להציג את התפריט הראשי.
- 2 גע ב-**FAX** (פקס) כדי להציג את תפריט הפקס.
- 3 גלול מטה וגע ב-**FAX RECEIVE** (קבלת פקס).
- 4 גלול מטה וגע ב-**FORWARD FAX** (העברת פקס) כדי להציג את המסך **PIN** (קוד זיהוי אישי).
- 5 באמצעות לוח המקשים, הקלד את קוד הזיהוי האישי (חייב לכלול ארבע ספרות לפחות) וגע ב-**OK** (אישור). אם כבר יש לך קוד זיהוי אישי, המסך **FORWARD TO NUMBER** (העברה למספר) יוצג. אם עדיין לא נוצר קוד זיהוי אישי, תתבקש לאמת את קוד הזיהוי החדש על-ידי הקלדה חוזרת שלו והקשה על **OK** (אישור) לאחר מכן.

שמור תמיד את קוד הזיהוי האישי במקום בטוח. אם תאבד את קוד הזיהוי האישי, עליך לפנות לשירות הלקוחות של **HP** לקבלת מידע אודות איפוס קוד הזיהוי האישי, ראה "תמיכת לקוחות".

### הערה

- 6 גע ב-**FAX FORWARDING** (העברת פקס) כדי להציג את מסך ההגדרות **FAX FORWARDING** (העברת פקס).
- 7 גע ב-**FORWARD TO NUMBER** (העברה למספר) כדי להציג את לוח המקשים.
- 8 הקלד את מספר הטלפון של הפקס שיקבל את ההעברה ולאחר מכן גע ב-**OK** (אישור) כדי להפעיל העברת פקס.



# הגדרה 'הדפסה מתוזמנת של פקסים' - שינויי שמות

שם ההגדרה **הדפסה מתוזמנת של פקסים** שונה ל**הדפסת פקס**. שם זה מופיע בתפריטי הפקס. כמו כן, שני פריטי תפריט-משנה שונו, כמצוין בהליכים שלהלן. ארבעת העמודים הבאים מחליפים את ארבעת העמודים הראשונים בפרק 4, שליחת פקס (מתקדם).

פרק זה מתאר את הגדרות הפקס המתקדמות. הגישה להגדרות אלה מתבצעת דרך התפריט **Fax** (פקס), תחת תפריטי לוח הבקרה של ה-MFP.

הגדרות פקס מתקדמות כוללות:

- **Changing your personal identification number (NIP)** (שינוי קוד הזיהוי האישי)
- **Fax Forwarding** (העברת פקס)
- **Scheduling fax printing (memory lock)** (תזמון הדפסת פקסים (נעילת זיכרון))
- **Polling another fax** (תשאול פקס אחר)

## הגדרות מאובטחות

שתי הגדרות, **Fax Forwarding** (העברת פקס) ו-**Fax Printing** (הדפסת פקס), הן מאפיינים מאובטחים ודורשות קוד זיהוי אישי (PIN). בגישה הראשונה לכל אחת מההגדרות, תתבקש ליצור קוד זיהוי אישי. לאחר יצירת קוד זיהוי אישי, הוא משמש לגישה לשני המאפיינים. כלומר, אם נוצר קוד זיהוי אישי עבור העברת פקס, הוא ישמש לגישה להדפסת פקס. לחלופין, אם קוד זיהוי אישי נוצר תחילה עבור הדפסת פקס, יש להשתמש בו כדי לגשת להעברת פקס. ניתן ליצור רק קוד זיהוי אישי אחד לגישה להגדרות מאובטחות אלה.

אם **Fax Call Report** (דוח שיחות פקס) מופעל עם תצוגות מוקטנות, עדיין יודפס דוח עם תצוגה מוקטנת של העמוד הראשון של הפקס, כאשר **Fax Printing** (הדפסת פקס) או **Fax Forwarding** (העברת פקס) מופעלים. אם ברצונך לאבטח הדפסת פקס, הפוך את הדפסת התצוגה המוקטנת ללא זמינה בדוח שיחות הפקס.

## שינוי קוד הזיהוי האישי (PIN)

הליך זה מתאר כיצד לשנות את קוד הזיהוי האישי (PIN) הקיים.

שמור תמיד את קוד הזיהוי האישי במקום בטוח. אם תאבד את קוד הזיהוי האישי, עליך לפנות לשירות הלקוחות של HP לקבלת מידע אודות איפוס קוד הזיהוי האישי; ראה "תמיכת לקוחות".

כדי לשנות את קוד הזיהוי האישי (PIN), השלם את השלבים הבאים.

- 1 בלוח הבקרה, לחץ על הלחצן **Menu** (תפריט) כדי להציג את התפריט הראשי.
- 2 גע ב-**FAX** (פקס) כדי להציג את תפריט הפקס.
- 3 גלול מטה וגע ב-**FAX RECEIVE** (קבלת פקס).
- 4 גלול מטה וגע ב-**FORWARD FAX** (העברת פקס) או ב-**FAX PRINTING** (הדפסת פקס) כדי להציג את מסך ההגדרות.
- 5 גע ב-**CHANGE PIN** (שינוי קוד זיהוי אישי) כדי להציג את המסך PIN.

## הערה

# הערת שגיאה 'חיוג חוזר לאחר התנתקות' - תוספת

הוסף את ההערה הבאה לסוף הסעיף **הגדרת כללי חיוג חוזר** בפרק 3, תצורה.

## הערה

אתה עשוי לראות הודעת חיוג חוזר בלוח הבקרה כאשר ההגדרות חיוג חוזר כאשר תפוס וחיוג חוזר כאשר אין תשובה, הוגדרו ככבויות. מצב מסוג זה עשוי להתרחש כאשר מכשיר הפקס מחייג מספר, מתחבר ולאחר מכן מאבד את החיבור. כתוצאה ממצב שגיאה זה, מכשיר הפקס מבצע שני ניסיונות חיוג חוזר (הראשון במהירות של 26,400 סיביות לשנייה, ובמידה שחיוג זה נכשל, ניסיון שני במהירות של 14,400 סיביות לשנייה). במהלך פעולה זו של חיוג חוזר, מציג מכשיר הפקס הודעה בלוח הבקרה, המציינת כי מתבצע חיוג חוזר.

## הגדרת שירות - תוספות

הגדרות שירות נוספות נוספו לתפריט השירות של אביזר הפקס. יש להוסיף את שלוש ההגדרות החדשות הבאות לסוף הסעיף **הגדרות שירות** בפרק 6, פתרון בעיות.

**V.34:** הגדרה זו מכילה שני ערכים, Normal (רגיל) ו-Off (כבוי), הקובעים את קצב השידור (באוד) של המודם. ההגדרה 'רגיל' מאפשרת למודם לבחור (תוך יצירת קשר עם המודם האחר) קצב באוד נתמך כלשהו עד למהירות של 33,600 סיביות לשנייה. ההגדרה 'כבוי' קובעת את קצב הבאוד ל-14,400 סיביות לשנייה. הגדרה זו נשארת קבועה עד לשינויה.

**קצב באוד מרבי:** הגדרה זו דומה להגדרה V.34 אך היא מציגה רשימה של קצבי באוד לפעולה שניתן לבחור ממנה. אם הפקס נתקל בבעיות תקשורת, השתמש בהגדרה זו כדי לבחור קצבי באוד איטיים יותר ולקבוע אם שגיאת התקשורת נגרמת כתוצאה מקו הטלפון. לאחר קביעת הגדרה זו, היא נותרת קבועה עד לשינויה.

**מצב רמקול:** הגדרת שירות זו כוללת שני מצבים, Normal (רגיל) ו-Diagnostic (אבחון). במצב 'רגיל', הרמקול של המודם מופעל במהלך החיוג של החיבור הראשוני ולאחר מכן נכבה. במצב 'אבחון', הרמקול מופעל ונותר מופעל בכל התקשוריות הפקס עד להחזרת המצב למצב 'רגיל'.

## תמיכה בלקות, World Wide Web - תוספת

חשוב לבקר באתר האינטרנט של HP כדי להתעדכן בשינויים שנערכו במוצר HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300 לאחר הדפסתו של מסמך זה. במדריך הפקס, תחת הכותרת **World wide web** בפרק 6, פתרון בעיות, הוסף את המשפט הבא.

**חשוב:** יש לבקר באתר האינטרנט של HP לקבלת מידע נוסף אודות עדכונים או שינויים שיינתן שבוצעו במוצר לאחר הדפסתו של מסמך זה. עבור אל [www.hp.com](http://www.hp.com) וחפש אחר "Q3701A". השתמש ב-"Product quick links" (קישורים מהירים למוצר) כדי לקפוץ לספרי ההדרכה של המוצר וחפש את "Errata". מסמך errata זה מזהה את השינויים העדכניים ביותר שבוצעו במוצר.

## תמיכה בהגדרת מיקום (מדינה/אזור) נדרשת - תוספות

בעת קביעת הגדרות הפקס הנדרשות עבור הגדרת המיקום, חלק מהמדינות/אזורים נתמכים, אך אינם בעלי ערך ברשימת התפריטים של הגדרת המיקום. ניתן לתמוך במדינות/אזורים נוספים אלה על ידי בחירה במדינה/אזור חלופי אחר מרשימת הגדרות המיקום. הטבלה הבאה מפרטת מדינות/אזורים נתמכים נוספים ומדינה/אזור חלופי מקובל שניתן לבחור בו כדי לתמוך באותו מדינה/אזור.

הוסף את הטבלה הבאה לסוף הסעיף **להגדרת המיקום** בפרק 1, הגדרה.

### תוספות לתמיכה בהגדרת מיקום (מדינה/אזור)

לתמיכה במדינה/אזור זה	בחר מדינה/אזור זה מרשימת הגדרות המיקום
אסטוניה	נורבגיה, שוודיה או הפדרציה הרוסית
איסלנד	דנמרק, נורבגיה או שוודיה
לטביה	נורבגיה, שוודיה או הפדרציה הרוסית
ליכטנשטיין	אוסטריה או שווייץ
ליטא	נורבגיה, שוודיה או הפדרציה הרוסית
מרוקו	ספרד
סלובניה	הונגריה או פולין

## הגדרת דחיסה של JBIG - שינוי

הגדרת ברירת המחדל עבור מצב הדחיסה של JBIG, כפי שתועדה במדריך הפקס, השתנתה מ-"Off" (כבוי) ל-"On" (פועל). יש לשנות את שלב חמש, תחת **הגדרת מצב הדחיסה של JBIG** בפרק 3, תצורה, באופן הבא:

**5** גע ב-**ON** (מופעל, ברירת מחדל) כדי להפעיל דחיסת JBIG או גע ב-**OFF** (כבוי) כדי לבטל דחיסת JBIG.



## ERRATA

### עבור

## מדריך הפקס של HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300

אוגוסט 2004

מסמך זה מכיל מידע חדש הנוגע לפעולה של HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300. מידע זה משלים את המידע המופיע במדריך הפקס של HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 300 ויש לשמור אותו בצירוף עם אותו מסמך.